

Tisztelt Képviselő-testület!

Már a 2013. évi városi költségvetés összeállítása során tájékoztatást adtunk az 5000 fő feletti települések részleges állami adósságátvállalásának folyamatairól, határidejéről az önkormányzatunktól átvállalásra kerülő összegről és annak megoszlásáról.

Önkormányzatunktól a vonatkozó jogszabályok alapján június 28-án kerül átvállalásra 5.994.975 CHF kötvénytartozás, illetve annak 40.070,95 CHF időarányos kamata, azaz mindösszesen 6.035.045,95 CHF.

Ezen összegből 500 Mft-nak megfelelő CHF a korábbi fekvőbeteg-ellátási feladatokhoz kapcsolódó 100 %-os átvállalás keretében kerül átvállalásra.

Az átvállalás során a Magyar Állam nevében az ÁKK (Államadósság Kezelő Központ) jár el.

Az átvállalás alapjául szolgáló háromoldalú megállapodást mellékeljük.

E megállapodást testületi ülésünket megelőzően 2013. június 18-án önkormányzatunk által cégszerűen aláírva le kellett adni a finanszírozó OTP Bank Nyrt-nek, így e megállapodás tekintetében a Tisztelt Képviselő-testület utólagos hozzájárulását kérem.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy az ÁKK általi átvállalás fentiek szerint a kötvénytartozásunkra korlátozódik.

Az átvállaláson belül ugyanakkor sor kerül az UniCredit Bank Zrt-nél fennálló 92.884.958 Ft működési hiteltartozásunk rendezésére is. (100 %-os átvállalási arány)

Ebben az esetben ugyanakkor a költségvetésről szóló törvény 72. § (8) bekezdése felhatalmazásával nem átvállalásra, hanem - a MÁK által folyósított egyszeri vissza nem térítendő támogatással - a tartozás kiegyenlítésére kerül sor.

Az ezen ügylethez kapcsolódó 2013. június 17-én benyújtott blanketta nyilatkozatot ugyancsak mellékeljük.

Tájékoztatom a Tisztelt Képviselő-testületet, hogy 2013. június 17-i telefonos banki tájékoztatás szerint olyan torlódás keletkezett a KELER-es ügyintézésben, amely a kötvény okirat cserék csúszását eredményezi. Így ennek várható időpontja 2013. szeptemberére módosul.

Ugyancsak a Bank tájékoztatása szerint az adósság-átvállaláshoz mégsem tartanak igényt képviselő-testületi határozatra tekintettel arra, hogy az átvállalás jogszabályon alapul.

Határozathozatalra majd a KELER Rt-nél lefolytatandó okirat cseréhez lesz szükség. A határozati formát egyelőre még egyeztetik, annak elfogadására augusztus végén vagy szeptember első felében kerülhet sor.

Ezen időpont garantálja még, hogy az okiratcserére még október 1-je, azaz a következő esedékesség előtt sor kerülhessen.

Kérem tájékoztatásom szíves tudomásulvételét, továbbá kérem a mellékelt nyilatkozat és a tartozásátvállalási szerződés utólagos jóváhagyását.

Határozati javaslat:

A képviselő-testület – a polgármester előterjesztésében, a pénzügyi, jogi és ellenőrzési bizottság javaslatainak figyelembevételével – az állami adósságátvállalásról szóló tájékoztatást megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

1. A képviselő-testület az adósságátvállalásról szóló tájékoztatót megismerte és tudomásul veszi.
2. A képviselő-testület utólagosan jóváhagyja az 1. és 2. sz. melléklet szerinti tartozásátvállalási szerződést, illetve nyilatkozatot.
3. Felhatalmazza a polgármestert, hogy az átvállalás, illetve a kötvényokirat módosítás előkészítése során teljes körűen eljárjon.

Határidő: azonnal, illetve értelem szerint

Felelős: Polics József polgármester

Komló, 2013. június 18.

Polics József
polgármester

NYILATKOZAT

A/az Komló Város Önkormányzat (továbbiakban: Önkormányzat) a Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (továbbiakban: 2013. évi költségvetési törvény) 72-75. §-ában foglaltakra figyelemmel, a következőkről nyilatkozik.

1. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy az Önkormányzat 2013. június 17-én adósságrendezési eljárás alatt áll:

IGEN NEM*

2. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók kijelentik, hogy a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (8) bekezdése szerinti törlesztési célú támogatással érintett adósságelemeinek 2013. június 28-ig számított járulékaival vonatkozóan a hitelintézetek által az e-adat rendszerbe feltöltött járulék adatok – melyek alapján a MÁK által 2013. június 28-i értéknapi utalandó összeg (tőke és járulékok) mindösszesen 92.884.958 forint euró és svájci frank– teljes körűek, és megfelelnek az Önkormányzat nyilvántartásának.
3. Az Önkormányzat képviselőjében az aláírók elfogadják, hogy a hitelintézetek által az e-adat rendszerbe feltöltött járulék adatokhoz kapcsolódó adósságelemek, illetve azok részei tartozásának (tőke és járulékok) 2. pont szerinti összegű törlesztése a 2013. évi költségvetési törvény 72. § (8) bekezdése szerinti törlesztési célú, a Magyar Állam által nyújtott támogatásból 2013. június 28-ig megtörténik.

* A megfelelő rész aláhúzendő!

Komló, 2013. június 13.

.....
polgármester



.....
jegyző

TARTOZÁSÁTVÁLLALÁSI SZERZŐDÉS

a

Magyar Állam

és

Komló Város Önkormányzata

valamint a(z)

OTP Bank Nyrt

között

a "Komló 2028" elnevezésű/sorozatszámú kötvényekhez

Budapest 2013. június „__”.

Tartozásátvállalási szerződés

Jelen tartozásátvállalási szerződés (a továbbiakban: Szerződés)

egyrésről a

Magyar Állam képviseli az Államadósság Kezelő Központ Zártkörűen Működő Részvénytársaság (székhely: 1027 Budapest, Csalogány u. 9-11., rövidített cégnev: ÁKK Zrt.; képviseli Töröcskei István vezérigazgató) útján eljáró nemzetgazdasági miniszter mint államháztartásért felelős miniszter mint tartozásátvállaló - a továbbiakban: Magyar Állam,

másrésről

Komló Város Önkormányzata (székhely: 7300 Komló, Városház tér 3.; törzsszám: 724100; képviseli: Polics József polgármester) mint adós – a továbbiakban: Önkormányzat vagy Kibocsátó,

valamint a(z)

OTP Bank Nyrt (székhely: 1092 Budapest, Nádor u. 16.; cégjegyzékszám: 01-10-041585; céget nyilvántartó bíróság: Fővárosi Törvényszék Cégbírósága; képviseli: Kollárné Pintér Ágota, Tirkala Krisztina) - a továbbiakban: Bank, vagy Kötvénytulajdonos

között jött létre az alulírott helyen az alábbi feltételekkel.

Előzmények

- (A) Az Önkormányzat 2008. április 01. napján HU0000342225 ISIN azonosító szám alatt 9.160.865,- össznévértékű CHF-ben denominált, "Komló 2028" elnevezésű/sorozatszámú kötvénysorozatot („Kötvénysorozat”) bocsátott ki.
- (B) A Magyarország 2013. évi központi költségvetéséről szóló 2012. évi CCIV. törvény (a továbbiakban: Költségvetési Törvény) 72§. (1) bekezdése és a (2) bekezdés a) pontja és 74.§ (6) bekezdése, valamint a Költségvetési Törvény 74.§ (5) bekezdése szerint a Magyar Állam és az Önkormányzat által megkötött megállapodás értelmében bank a Kötvénysorozathoz kapcsolódóan - a Magyar Állam általi részleges adósságátvállalás érdekében - a 2013. június 28-i értéknaphoz vonatkozó előtörlesztési nyilatkozatot tett, mely alapján 2013. június 28. napján az Önkormányzatot – az Átvállalás Napján a Kötvénysorozatra irányadó, a 2.4. pont alatt hivatkozott devizanem(ek)ben -a Kötvénytulajdonos felé fizetési kötelezettség terheli.
- (C) A települési önkormányzatok fekvőbeteg-szakellátó intézményeinek átvételéről és az átvételhez kapcsolódó egyes törvények módosításáról szóló 2012. évi XXXVIII. törvény értelmében a Magyar Állam és az Önkormányzat között jogszabályon alapuló vagyonátvitelre is sor került, amely a jelen Szerződés szerinti átvállalástól elkülönül.

- (D) A fentiek alapján a Magyar Állam, az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos az alábbiak szerint állapodnak meg.

I. Meghatározások

- 1.1. A jelen Szerződésben használt, nagy kezdőbetűvel írt fogalmak és kifejezések kifejezett eltérő rendelkezés hiányában a Kötvénysorozatból kiállított, a tőkepiacról szóló 2001. évi CXX. törvény 7.§ (2) bekezdése szerinti okiratban („Okirat”) meghatározott jelentéssel bírnak.

II. Tartozásátvállalás

- 2.1. Kötvénytulajdonos szavatolja, hogy a Kötvénysorozatba tartozó valamennyi kötvény kizárólagos tulajdonosa. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kijelentik, hogy az Önkormányzat Kötvénysorozaton alapuló kötelezettségeinek feltételeit kizárólag az Okirat tartalmazza.
- 2.2. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kijelentik, hogy az Önkormányzatnak a Kötvénysorozat részleges előtörlesztése alapján 2013. június 28. napján (a továbbiakban: Átvállalás Napja) kizárólag **6.035.045,95 CHF** összegben (részletezve lásd a 2.4. pontban) áll fenn a Költségvetési Törvény 72.§ (6) bekezdése hatálya alá eső fizetési kötelezettsége, ezen felül - a Kötvénysorozat részleges előtörlesztése alapján - a Kötvénytulajdonost további összeg semmilyen jogcímen nem illeti meg. Kötvénytulajdonos egyidejűleg kijelenti, hogy a jelen Szerződés aláírását követően a Kötvénysorozatba tartozó egyes kötvényeket harmadik személy részére – a jelen Szerződés teljesítéséig - nem ruházza át. Az Önkormányzat egyidejűleg kijelenti, hogy az e pontban megjelölt tőketartozásból a Költségvetési Törvény 72.§ (2) bekezdés a) pontja hatálya alá eső névérték/tőkeegyenleg jogcímén fennálló fizetési kötelezettsége **500.000.000,- HUF**, azaz Ötszázmillió forint.
- 2.3. Az Átvállalás Napjával:
- a) a Magyar Állam átvállalja az Önkormányzat 2.4. pont szerinti, az Átvállalás Napján fennálló fizetési kötelezettségét (a továbbiakban: Átvállalt Fizetési Kötelezettségek);
 - b) az Önkormányzat szabadul az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek alól;
 - c) a Kötvénysorozaton alapuló, a Kibocsátót terhelő fizetési kötelezettséget biztosító valamennyi mellékkötelezettség, biztosíték, fedezet, illetve biztosítéki szerződés megszűnik az **Átvállalt Fizetési Kötelezettségek erejéig / tekintetében**.
- 2.4. A Magyar Állam, az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos a fenti tartalmú részleges előtörlesztése alapján egybehangzóan állapítják meg, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek az Átvállalás Napjával az alábbi összegben és jogcímen fennálló fizetési kötelezettségeket takarják:

AKK979

2.4.1. Névérték/Tőkeegyenleg jogcímén:

5.994.975 CHF

(ötmillió-kilencszázkilencvennégyezer-kilencszázhetvenöt svájci frank),

ezen belül a Költségvetési Törvény 72.§ (2) bekezdés a) pontja hatálya alá eső névérték/tőkeegyenleg jogcímén

500.000.000,- HUF

(Ötszázmillió forint)

2.4.1.1. A 2.4.1. pont szerinti névértékből/tőkeegyenlegből le nem járt névérték/tőkeegyenleg jogcímén

5.994.975 CHF

(ötmillió-kilencszázkilencvennégyezer-kilencszázhetvenöt svájci frank).

2.4.1.2. A 2.4.1. pont szerinti névértékből/tőkeegyenlegből lejárt névérték/tőkeegyenleg jogcímén

0 CHF

(nulla svájci frank).

2.4.2. A 2.4.1. pont szerinti névérték/tőkeegyenleg utáni kamatok jogcímén:

2.4.2.1. Az Átvállalás Napjáig felhalmozott, de esedékessé nem vált ügyleti kamatok jogcímén:

40.070,95 CHF

(negyvenezer-hetven egész kilencvenöt század svájci frank)

2.4.2.1. Az Átvállalás Napjáig esedékessé vált meg nem fizetett kamatok jogcímén:

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.4.3. Késedelmi kamat(ok), egyéb járulékok, díj(ak) jogcímén:

2.4.3.1. Késedelmi kamatok jogcímén:

0 CHF

(nulla svájci frank)

2.4.3.2. Egyéb járulékok, díjak jogcímén:

0 CHF

(Nulla svájci frank)

- 2.5. A Kötvénytulajdonos a jelen Szerződés szerinti tartozásátvállaláshoz a jelen Szerződés aláírásával minden további feltétel nélkül és visszavonhatatlanul hozzájárul.
- 2.6. Felek rögzítik, hogy a jelen tartozásátvállalás során a Magyar Állam és a nevében eljáró ÁKK Zrt. a 2.4.1. pont szerinti névértéknek/tőkeegyenlegnek a Költségvetési Törvény vonatkozó rendelkezéseinek való megfelelését a szerződésalkötés körében nem vizsgálták, erre vonatkozóan az Önkormányzat nyilatkozatait tekintették irányadónak. Az Önkormányzat tudomásul veszi, hogy a jelen Szerződés teljesítésétől függetlenül a Magyar Államot és a Magyar Államkincstárt a Költségvetési Törvény 74.§ (7) bekezdése szerinti felülvizsgálati jog illeti meg.
- 2.7. Felek rögzítik, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek tekintetében jelen Szerződés aláírásának napjától devizanem váltás nem történik.

III. Fedezetek

- 3.1. Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos kifejezetten vállalják, hogy az Átvállalás Napjával valamennyi, a Kötvénysorozaton alapuló fizetési kötelezettséget biztosító mellékkötelezettséget, biztosítékot, fedezetet, illetve biztosítéki célú szerződést az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek mértékéig megszüntetnek az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek erejéig / tekintetében.
- 3.2. A félreértések elkerülése végett a Felek rögzítik, hogy az Átvállalás Napján a Magyar Állam általi átvállalást követően az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekhez semmilyen, a fizetési kötelezettséget biztosító mellékkötelezettség, biztosíték, fedezet, illetve biztosítéki célú szerződés nem tartozik, illetve nem kapcsolódik.
- 3.3. A félreértések elkerülése végett a Bank és az Önkormányzat rögzítik, hogy, az Önkormányzatnak a Bankkal szembeni, **az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekkel nem érintett adósságait, tartozásait biztosító** mellékkötelezettség(ek), biztosíték(ok), fedezet(ek), illetve biztosítéki célú szerződés(ek) az Átvállalás Napját követően is **hatályban maradnak**.

IV. Az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek Teljesítése

- 4.1. A Magyar Állam a jelen Szerződés aláírásával is megerősíti, hogy az Átvállalt Fizetési Kötelezettségeket az Átvállalás Napjával a 4.2. és 4.3. pontban foglaltak szerint maradéktalanul teljesíti a Kötvénytulajdonos részére.
- 4.2. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak, hogy a Magyar Állam az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekből a 2.4.1.1. pontban (le nem járt névérték/tőkeegyenleg) meghatározott névértéket/tőkeegyenleget a vonatkozó pontban megadott devizanemben teljesíti oly módon, hogy a Kötvénytulajdonos a Magyar Állam számára a 4.4. pont szerint kölcsönt nyújt, amelyet a Kötvénytulajdonos a folyósítást követően, az Átvállalás Napjának értéknapjával átvezet az alábbiakban megjelölt számlára:

AKK979

Kötvénytulajdonos számlájának száma: 11794039-30120008-00000031

A számla vezetője: OTP Bank Nyrt.

- 4.3. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak továbbá, hogy a Magyar Állam az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekből a 2.4.1.2. (lejárt névérték/tőkeegyenleg, a 2.4.2. (kamat) és 2.4.3. (egyéb járulékok) pontokban meghatározott fizetési kötelezettségeket – a jelen Szerződés vonatkozó pontjai szerinti devizanem(ek)ben – saját forrásból, az Átvállalás Napjának értéknapijával, az alábbi számlá(k)ra történő átutalás útján teljesíti:

Kötvénytulajdonos számlájának száma: HU6811782007555555500000000;

A számla vezetője: Union Bank of Switzerland, Zurich (swift code: UBSWCHZH80A).

- 4.4. A Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos megállapodnak, hogy a Magyar Állam általi, a jelen Szerződés 4.2. pontja szerinti fizetési kötelezettségének finanszírozására Kötvénytulajdonos a 2.4.1.1. pontban (le nem járt névérték/tőkeegyenleg) meghatározott névértéknek/tőkeegyenlegnek, valamint a Magyar Állam és a Kötvénytulajdonos között az Átvállalás Napjára vonatkozóan megkötött további tartozásátvállalási szerződésekben foglalt, azonos módon és azonos devizanemben finanszírozásra kerülő névértéknek/tőkeegyenlegnek, illetőleg tőkeösszegnek megfelelő összegben, a **pénzügyi kötelezettségek tekintetében összességében** azonos feltételekkel kölcsönt nyújt. A kölcsönnyújtásról a Kötvénytulajdonos és Magyar Állam jelen Szerződéssel egyidejűleg, külön szerződésben állapodnak meg.
- 4.5. Amennyiben a Magyar Állam általi teljesítés a jelen Szerződésben foglaltaknak megfelelően megtörténik, az Átvállalt Fizetési Kötelezettségek megszűnnek.
- 4.6. Felek rögzítik, hogy a Kötvénysorozaton alapuló fizetési kötelezettségek 4.2. és 4.3. pontban foglaltak szerinti megszűnésére tekintettel az Átvállalás Napjával az Önkormányzat, mint Kibocsátó a Kötvénysorozat 2.4.1. pontban foglalt [névérték/tőkeegyenleg] szerinti mennyiségének a központi értékpapírszámlákról való részleges törlése és azzal egyidejűleg a dematerializált értékpapírról kiállított Okirat cseréje iránt a szükséges intézkedéseket megteszi.

V. Hatálybalépés

- 5.1. A jelen Szerződés abban az időpontban lép hatályba, amely időpontban jelen Szerződést valamennyi fél – aláírására jogosult képviselője útján – aláírta.

VI. Költségviselés

- 6.1. Minden fél viseli mindazt a költséget és kiadást, amely a jelen Szerződés előzetes tárgyalásával, megkötésével és aláírásával kapcsolatban az adott fél oldalán felmerült.

VII. Értesítések

- 7.1. A jelen Szerződéssel kapcsolatos valamennyi kérelmet, nyilatkozatot, egyéb értesítést a felek egymás között az alábbi címekre teljesítik:

- a) a Magyar Állam részére:

Államadósság Kezelő Központ Zártkörűen Működő
Részvénytársaság
Levelezési cím: H-1027 Budapest, Csalogány utca 9-11.
Postafiók: H-1255 Budapest, 248.
Telefax: +36 (1) 488 9425
Tőkepiaci főosztály figyelmébe

- b) az Önkormányzat részére:

Komló Város Önkormányzata
Levelezési cím: 7300 Komló, Városház tér 3.
Postafiók:
Telefax: 72/584-006
e-mail: polgarmester@komlo.hu
Polics József polgármester figyelmébe

- c) a Bank részére:

OTP Bank Nyrt
Levelezési cím: 7627 Pécs, Rákóczi út 44.
Postafiók: Pf. 130.
Telefax: 06-72-502-969
e-mail: KollarnePA@otpbank.hu; TirkalaK@otpbank.hu
Tirkala Krisztina figyelmébe

VIII. Vegyes rendelkezések

- 8.1 Az Önkormányzat és a Kötvénytulajdonos rögzítik, hogy a Kötvénysorozat részleges törléséért és az Okirat cseréjéért a KELER Zrt. felé fizetendő díjak az Önkormányzatot terhelik.
- 8.2. Jelen Szerződés megkötésének alkalmával a jelenleg hatályos Okirat 1 (egy) darab, az eredetivel megegyező másolati példányát az Önkormányzat átadja a Magyar Állam részére.

AKK979

- 8.3. A Felek és a képviselőikben eljáró személyek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen Szerződés megkötéséhez szükséges valamennyi felhatalmazással, jóváhagyással és képviselői joggal rendelkeznek.
- 8.4. Jelen Szerződésben nem szabályozott kérdésekben a vonatkozó magyar jogszabályok, így különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény rendelkezései irányadóak.
- 8.5. Amennyiben jelen Szerződés bármely rendelkezése érvénytelennek, jogellenesnek vagy végrehajthatatlannak minősülne, úgy a jogszabályok által megengedett mértékben ezen érvénytelenség, jogellenesség vagy végrehajthatatlanság nem érinti jelen Szerződés többi rendelkezését. Ebben az esetben a Felek megkísérlik az érintett rendelkezést olyan érvényes, jogszerű és végrehajtható rendelkezéssel helyettesíteni, amely tartalmában a Feleknek a jelen Szerződésben foglalt szándékával azonos jogokat és kötelezettségeket biztosít.
- 8.6. Az ÁKK Zrt. és a Bank a jelen tartozásátvállalási szerződés alapján Átvállalt Fizetési Kötelezettségeket alátámasztó dokumentumokat 2013. október 31-éig pénzügyi szempontból tételesen átvizsgálja. Amennyiben e vizsgálat alapján az Átvállalt Fizetési Kötelezettségekhez képest az ÁKK Zrt. vagy a Bank eltérést tapasztal, úgy egyeztetést kezdeményez a Felekkel a hiba feltárásától számított 15 napon belül, de legkésőbb 2013. november 15-ig. Amennyiben az egyeztetések eredményeként a kapcsolódó feltételek eltérése okán szükségessé válik, úgy Felek 2013. november 30-ig módosítják jelen tartozásátvállalási szerződést és 2013. december 15-ig egymással a módosításnak megfelelően elszámolnak. Ennek alapján a Magyar Állam és a Bank az ehhez kapcsolódó, jelen tartozásátvállalási szerződés 4.4. pontja szerinti kölcsönszerződést 2013. november 30-ig módosítja és 2013. december 15-ig egymással a módosításnak megfelelően elszámol.
- 8.7. Jelen Szerződés 3 (három) eredeti példányban, magyar nyelven készült, melyek közül a Magyar Államot 1 (egy), az Önkormányzatot 1 (egy) a Kötvénytulajdonost 1 (egy) példány illet meg.

Magyar Állam

Budapest, 2013. június „__”.

Komló Város Önkormányzata

Komló, 2013. június „__”.

OTP Bank Nyrt

Budapest, 2013. június „__”.